



- 1 Målesensor  
2 Termometer probe  
3 Visningsvindu  
4 På/av-knapp  
5 Batterideksel

REF E3 15  
REF E3 15ECO

### INSTRUKSJONER FOR DIGITEMP

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker termometeret, spesielt sikkerhetsinstruksjonene, og oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted.

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Denne enheten kan kun brukes til å måle kroppstemperaturen i munnen, endetarmen eller armhulen. Ikke prøv å bruke apparatet på andre målesteder, f.eks. i øret, da dette kan føre til feilmålinger og/eller skader. Av sikkerhetsmessige årsaker (fare for perforering av endetarmen) skal rektalmåling på barn under 3 år kun utføres av opplært medisinsk personell (profesjonell bruker). Alternativt kan du bruke en annen målemetode. Det finnes termometre med fleksibel målespiss for rektalmåling hos barn under 3 år. Ikke forsøk å utføre rektalmålinger på personer med rektalsykdommer. Dette kan påvirke sykdomsforløpet negativt.
- Minste måletid til signaltonen høres, må overholdes uten unntak.
- Termometeret inneholder små deler (som batterier osv.) som kan svelges av barn. La derfor aldri termometeret være uten tilsyn sammen med barn.
- Beskytt termometeret mot støt og slag.
- Unngå omgivelsestemperaturer på over 60 °C. Termometeret må aldri kokes!
- Bruk egnede desinfeksjonsmidler til å rengjøre og desinfisere apparatet.
- Termometeret må være intakt når det senkes ned i flytendedesinfeksjonsmiddel.
- Produsenten anbefaler at apparatets nøyaktighet kontrolleres hvert 2. år av et autorisert laboratorium.
- Enhetens funksjon kan bli svekket hvis den brukes i nærheten av sterke elektromagnetiske felt, f.eks. fra mobiltelefoner eller radioapparater. Vi anbefaler en avstand på minst 1 meter. I situasjoner der dette ikke kan unngås, må du forsikre deg om at enheten fungerer som den skal før bruk.
- Ikke bruk enheten hvis du tror den er skadet eller hvis du oppdager noe uvanlig.

### FORDELER

- Maksimum termometer: Den høyeste temperaturverdien for en måling vises helt til apparatet slås av.
- Akustisk signal for å kontrollere at apparatet er klart til bruk og at målingen er avsluttet.
- Automatisk selvtest garanterer spesifisert målenøyaktighet for hver måling! Ved avvik vises «ERR» for feil umiddelbart.
- Måleresultat etter bare 60 - 90 sekunder, avhengig av målemetode.
- Det letteste tresifrede digitale displayet gjør det mulig å gjennkjennne temperaturvisninger på 0,1 °C.
- 100 % vannrett: Eget for komplett rengjøringsbad.
- Måleverdiminne: Automatisk lagring av den sist målte-verdien for temperatursummenligning ved neste måling (hold innkoblingsknappen nede i ca. 3 sekunder for å hente frem minnet).
- Automatisk utkobling for å spare batteriet (etter ca. 10 minutter).
- Batteri med lang levetid for ca. 2000 målinger. Erstatningsbatteri er tilgjengelig hos gode spesialforhandlere.

### MÅLEMETODER / NORMAL KROPPSTEMPERATUR

#### I munnen (oral) / 35,5 - 37,5 °C

Ikke spis eller drikk noe varmt eller kaldt 10 minutter før målingen. Munnen skal være lukket i minst 2 minutter før målingen påbegynnes. Sett termometeret inn i en av de to lommene under tungen, til venstre eller høyre ved tungroten. Målesensoren må ha god kontakt med vevet. Lukk munnen og pust rolig gjennom nesene, slik at måleresultatet ikke påvirkes av luften du puster inn. Hvis dette ikke er mulig på grunn av blokkerte luftveier, bør du bruke en annen målemetode. Målingstiden er ca. 1 minutt.

#### I anus (rektalt) / 36,6 - 38,0 °C

- Viktig: Rektale målinger på små barn (under 3 år) må kun utføres av opplærte brukere på grunn av skaderisiko! Den orale eller aksillære målemetoden anbefales derfor for lekfolk med barn i denne alderen.
- Hvis rektal måling av opplært personell er ønskelig, vennligst følg instruksjonene nedenfor for rektal bruk på barn:
  - Sett på beskyttelsesdekslet som følger med termometeret, og bruk en vannløselig gel for å gjøre innsetningen lettere.
  - Legg barnet på magen over knærne dine, på sengekanten eller på stuebordet med beina ned. På denne måten plasseres barnets endetarm slik at termometeret lettere kan føres inn.
  - Før spissen av termometeret forsiktig maksimalt 2-3 cm (0,5-1") inn i endetarmen. Hvis du føler motstand, må du ikke trykke lenger! Hold termometeret stadig og start målingen.
  - Når den målte temperaturen slutter å stige, høres en signaltone, og «F»- eller «C»-symbolet slutter å blinke. Displayet er nå klart for avlesning og endres ikke selv om termometeret tas ut.
  - Kast det brukte beskyttelsesdekslet, og vask termometeret som angitt.

#### I armhulen (armhulen) / 34,7 - 37,3 °C

Tørk av armhulen med en tørr klut. Plasser målesensoren 1 under armen midt i armhulen slik at spissen berører huden, og plasser pasientens arm inn til kroppen. Dette sikrer at luften i rommet ikke påvirker den målte verdien. Ettersom det tar lengre tid for armhulen når stabil temperatur, må du vente i **minst 5 minutter** uavhengig av det akustiske signalet.

### BRUK AV TERMOMETERET

For å slå på termometeret trykker du på knappen ved siden av displayvinduet; en kort signaltone indikerer «Thermometer ON». Samtidig utføres en såkalt LCD-test (sjekk om alle segmenter i displayet vises) og en intern funksjonstest. Hvis omgivelsestemperaturen er under 32 °C, vises en «L» og en blinkende «C» i øverste høyre hjørne av displayet. Termometeret er nå klart for måling. Den aktuelle temperaturen vises kontinuerlig under målingen. «C»-symbolet blinker kontinuerlig i løpet av denne tiden. Hvis det høres en signaltone og «C» ikke lenger blinker, betyr det at temperaturstigningen nå er mindre enn 0,1 °C i løpet av 16 sekunder. Ved oral eller rektal måling indikerer dette den omtrentlige slutttemperaturen, som bare endrer seg ubetydelig fra da av. Ved aksillær måling må derimot den foreskrevne minimumsmålingstiden overholdes. Det akustiske signalet kan høres flere ganger i løpet av denne tiden. Etter målingen vises den maksimale temperaturverdien på displayet helt til termometeret slås av. Slå av apparatet etter bruk ved å trykke kort på betjeningsknappen. Det akustiske signalet høres igjen. Hvis apparatet

ikke er slått av, høres et nytt lydsignal ca. 10 minutter etter at måleprosessen er avsluttet. Termometeret slår seg da automatisk av.

### RENGJØRING OG DESINFEKSJON

Termometeret er 100 % vannrett og kan uten problemer senkes ned i vann eller desinfeksjonsmidler. Tørk deretter termometeret tørt med en fuktig klut. Bruk ett av følgende desinfeksjonsmidler for desinfeksjon.

Navn på desinfeksjonsmiddelet	Produsent	Fortynning og vann	Maks varighet Metode
Isopropyl Alcohol 70 %			Senk ned i 24 timer
Gigasept FF	Schülke & Mayr GmbH	5,0 %	Senk ned i 24 timer
Lysiformin 3000	Rosemann GmbH	6,0 %	Senk ned i 24 timer
Aspetisol	Bode Chemie	4,0 %	Senk ned i 24 timer

Følg instruksjonene fra den respektive produsenten.

**Merk:** Alle uegnede rengjøringsmidler, blandinger eller rengjøringsmetoder kan føre til at termometeret ikke fungerer som det skal.

### BYTTE AV BATTERI

Hvis ▼ symbolet vises nederst i høyre hjørne av displayet, er batteriet oppbrukt og må skiftes ut. Ta av dekslet til batterirommet for å skifte ut batteriet. Pass på at polariteten er riktig når du setter inn det nye batteriet. Før du setter inn batteriet, må du forsikre deg om at du bruker et batteri av samme type. Batterier kan kjøpes hos vanlige elektroforhandlere. Vær oppmerksom på avsnittet «Sikkerhetsinstruksjoner» i denne bruksanvisningen for korrekt avhenging av batterier.

### TEKNISKE DATA

Type Maksimumtermometer

Måleområde 32,0 °C til 42,99 °C

Temperatur under 32,0 °C: Visning «L» for Low (for lav),

Temperatur over 42,99 °C: Visning «H» for High (for høy)

Kalibreringsfeilgrense/målenøyaktighet ± 0,1 °C

i området 34 °C - 42 °C

Selvtest Automatisk intern kontroll av testverdien

37,0 °C, «ERR» vises hvis avviket er > 0,1 °C

Display LCD-display med flytende krystaller (LCD) med fire sifre

Minste visningsenhet 0,1 °C

Minne for siste målte verdi

Lydsignal ved temperaturstigning mindre enn 0,1 °C / 8 sekunder

Batteritype LR41, 1,5 V/1,5 V

Batterilevetid ca. 4500 målinger (ved bruk av nytt batteri)

Avfallshåndtering Batterier og elektronisk utstyr må kasseres i henhold til lokale forskrifter. Må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Driftstemperatur 10 °C til 40 °C; 15 - 95 % maks. relativ luftfuktighet

Lagringstemperatur -25 °C til +60 °C; 15 - 95 % maks. relativ luftfuktighet

Referanse til standarder EN 12470-3, kliniske termometre; ASTM E1112; IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

IP67 Fullstendig beskyttelse mot inntrengning av støv.

Full beskyttelse ved midlertidig nedsenking til minst 10 cm.

Samsvar Denne enheten oppfyller kravene i direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Med forbehold om tekniske modifikasjoner.

### GARANTI

Vi gir 24 måneders garanti fra kjøpsdatoen. Dette produktet er produsert med den største omhu og har gjennomgått grundige tester for levering. Batterier er unntatt fra garantien, og det samme gjelder emballasjen. Ytterligere krav, spesielt krav om erstatning, er utelukkert. Garantikrav må fremsettes innenfor garantiperioden. Forventet levetid: 5 år eller 10 000 målinger.

Dato for kjøp:

Opprettet den: 2025-09-16

CE 0044 MD



Type BF  
Type BF  
applied part



Quecksilber frei  
Mercury free

IP67

MicroLife Corporation, 9F, No. 431, RuiGang Road,  
NeiHu Taipei, 114, Taiwan, China

MicroLife UAB, P. Lukšio g.32, 08222 Vilnius, Lithuania

servoprax GmbH, Am Marienbusch 9, 46485 Wesel, Germany  
www.servoprax.de, info@servoprax.de

1-E3 15-098-2-0001.4-2509